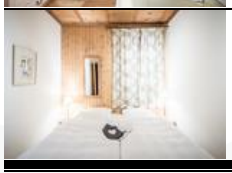
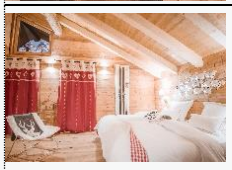
Français – English

BEAUSEJOUR
BOUTIQUE HOTEL & SPA - CHAMPERY

Valable dès le 1er décembre 2024.

Tarifs – *Rates**

En CHF, par chambre et par nuit incluant le petit-déjeuner et le SPA
In CHF, per room and per night, including breakfast und SPA

	Eté *Summer*	Hiver *Winter*
Beau-Séjour		
Cosy Single Room | 12m² Lit simple (90cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches. Max 1 personne. *1 single bed, shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches. Max 1 person.*	130	170
Roof Double Room | 16m² 1 lit Queen (160cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches ou jardin. Max 2 personnes. *1 Queen bed (160cm), shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches or garden. Max 2 persons*	200	300
Panorama Double Room | 19m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, balcon (sauf 2), vue sur les Dents-du-Midi ou jardin. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. *1 King or 2 single beds (Twin), shower or bathtub and toilets, balcony, view on the Dents-du-Midi or garden. Max 2 or 3 persons, depending on the room.*	210	310
Comfort Double Room | 21m² / Large Double Room | 28m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche et toilettes, vue jardin. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. 5 personnes pour la large. *1 King or 2 single beds (Twin), shower and toilets. Max 2 or 3 pers., depending on the room. 5 persons for the Large Double.*	230	330
Premium Double Room with Terrace | 25m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse, vue sur les Dents-du-Midi. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. *1 King or 2 single beds (Twin), shower or bathtub and toilets, terrace, view on the Dents-du-Midi. Max 2 or 3 persons, depending on the room.*	250	350
 **Two Bedroom Family Room | 24m²** Lit double King, transformable en lits jumeaux d'un côté et lits superposés de l'autre, douche et toilettes (2x), balcon, vue sur le jardin. Max 2 adultes et 2 enfants. *1 King or 2 single beds (Twin) on one side and bunkbeds on the other, shower and toilets (2x), balcony, view on the garden. Max 3 adults. Up to 5 with children.*	320	420
Vieux-Chalet		
Lifestyle Double Room | 30m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse ou balcon, vue sur les Dents-du-Midi et/ou terrasse Lounge. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. *1 King or 2 single beds (Twin), shower and/or bathtub with toilets, terrace, view on the Dents-du-Midi. Max 2 or 3 persons, depending on the room.*	270	370
Lifestyle Deluxe Double Room | 35m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, baignoire balnéo, douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches et/ou Dents-du-Midi. Max 2 personnes. *1 King or 2 single beds (Twin), bathtub, shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches. Max 2 persons.*	310	410
 **Penthouse Junior Suite | 38m² Sans Jacuzzi[1] / Avec Jacuzzi[2]** Lit double King, transformable en lits jumeaux, canapé lit double en supplément, douche et toilettes, balcon avec vue sur les Dents-du-Midi et terrasse arrière. Max 4 personnes. *1 King or 2 single beds (Twin), double sofa bed in addition, shower and toilets, balcony, view on the Dents-du-Midi and terrace on the back. Max 4 persons.*	340[1] 490[2]	440[1] 520[2]

* Ces tarifs sont indicatifs et peuvent varier à la baisse ou à la hausse chaque jour selon la période de la saison et lors, par exemple, d'événements ponctuels. Veuillez toujours vérifier le tarif du jour. *These rates are informative and may vary daily to lower or higher level, depending on the season and during, for example, one-off events. Please always check the daily rate.*

Réservez au meilleur tarif sur notre site internet www.beausejour.ch

Rue du village 114 | CH-1874 Champéry | Tel: +41 24 479 58 58 | info@beausejour.ch | beausejour.ch

Autres tarifs

Demi-pension, tarif (CHF) par personne et par nuit *Half-Board, rate (CHF) per person and per night*	Adulte 55 pour 1 jour/ 50 à partir de 2 jours / Enfant 30
Lit supplémentaire, tarif (CHF) par nuit *Additional bed, rate (CHF) per person per night* Lit supplémentaire seulement disponible dans certaines chambres. *Additional Bed option only available in a limited number of rooms.*	Enfant 40 / Adulte 60
Taxe de séjour, tarif (CHF) par nuit *City tax, rate (CHF) per person per night*	Enfant 1.50 / Adulte 3
Place de parc couvertes, tarif (CHF) *Covered parking spaces, rate (CHF) per night*	15 par nuit
Recharge pour voiture électrique (supplément) *Electric vehicule charge (CHF) per stay*	0.35 cent/kWh
Gratuit avec principe 1er arrivé 1er servi ou réservation ferme payante. *Free with 1st come 1st served system, or firm reservation at a fee.*	
Casier à Ski – tarif (CHF) par séjour 1-4 nuits / 5 nuits et + *Ski locker – rate (CHF) per stay 1-4 Nights / 5 or more*	45 / 90

Conditions Générales :

Enfants : *Children*	0 à 7 ans, gratuit dans une chambre payante double. Est considéré comme enfant si moins de 16ans. *0 to 7 years old, free of charge in a double paying room. Is considered a child if under 16 years.*
Acompte: *Deposit*	Un acompte ou une garantie sera demandé lors de la réservation. *A deposit or guarantee will be requested at the time of booking.*
Annulation: *Cancellation*	Si une annulation intervient moins de 15 jours avant l'arrivée l'hiver ou moins de 6 jours avant l'arrivée l'été, 100% du séjour est facturé en frais d'annulation. *If a cancellation occurs less than 15 days before arrival in winter or less than 6 days before arrival in summer, 100% of the stay is charged as a cancellation fee.*
Séjour écourté: *Shortened stay:*	En cas de départ anticipé ou d'arrivée retardée, le montant total du séjour sera facturé, à titre d'indemnité. *In case of early departure or late arrival, the total amount of the stay will be charged as compensation.*
Heure d'arrivée: *Check-in time*	Votre chambre sera prête dès 15h00. Nous faisons néanmoins toujours de notre mieux afin que votre chambre soit prête au plus tôt. *Your room will be ready by 3:00 pm. However, we always do our best to have your room ready as soon as possible.*
Arrivée tardive: *Late arrival*	Si vous prévoyez d'arriver après 19h00, veuillez nous contacter au préalable. *If you plan to arrive after 7pm, please contact us in advance.*
Heure de départ: *Time of departure*	Les chambres doivent être libérées au plus tard à 11h30, le jour du départ. *Rooms must be vacated by 11:30 am on the day of departure.*

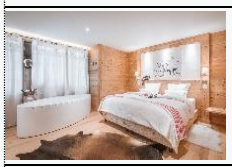
Français - Deutsch

BEAUSEJOUR
BOUTIQUE HOTEL & SPA - CHAMPERY

Valable dès le 1er décembre 2021.

Tarifs – *Raten**

En CHF, par chambre et par nuit incluant le petit-déjeuner et le SPA
In CHF, pro Zimmer und pro Nacht, inklusive Frühstück und SPA

	Eté *Sommer*	Hiver *Winter*
Beau-Séjour		
Cosy Single Room | 12m² Lit simple (90cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches. Max 1 personne. *1 Single Bett (90cm), Dusche und Toiletten, Balkon, Sicht auf die Dent-Blanches. Max 1 Erwachsene.*	130	170
Roof Double Room | 16m² 1 lit Queen (160cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches ou jardin. Max 2 personnes. *1 Queen Bett (160cm), Dusche und Toiletten, Balkon, Sicht auf die Dents-Blanches oder Garten. Max 2 Erwachsene.*	200	300
Panorama Double Room | 19m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, balcon (sauf 2), vue sur les Dents-du-Midi ou jardin. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. *1 King oder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche und/oder Badwanne mit Toiletten, Balkon (ausser 1), Sicht auf die Dents-du-midi oder Garten. Max 2 oder 3 Erw., je nach Zimmer.*	210	310
Comfort Double Room | 21m² / Large Double Room | 28m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche et toilettes. Max 2 ou 3 personnes selon les chambres. *1 King oder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche mit Toiletten. Max 2 oder 3 Erw., je nach Zimmer. 5 Personnen für das Large Double*	230	330
Premium Double Room with Terrace | 25m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse, vue sur les Dents-du-Midi. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. *1 King oder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche oder Bad mit Toiletten, private Terrasse, Sicht auf die Dents-du-midi. Max 2 Erwachsene. Zusatzbett möglich.*	250	350
Two Bedroom Family Room | 24m² Lit double King, transformable en lits jumeaux d'un côté et lits superposés de l'autre, douche et toilettes (2x), balcon, vue sur le jardin. Max 2 adultes et 2 enfants. *1 King oder 2 Einzelbett (Twin) auf einer Seite, 2 Einzelbett (Etagenbett) auf der Anderen Seite, jedes mit Dusche und Toiletten, balkon, Sicht aud die Dents-du-midi. Max 3 Erwachsene. Bis 5 Personen wenn mit Kindern.*	320	420
Vieux-Chalet		
Lifestyle Double Room | 30m² Lit double King, transformable en lits jumeaux, douche ou baignoire et toilettes, terrasse ou balcon, vue sur les Dents-du-Midi et/ou terrasse. Max 2 ou 3 personnes, selon la chambre. *1 King Bettoder 2 Einzelbetten (Twin), Dusche mit Toiletten, Balkon und privater Zugang zum aussen Lounge, Sicht auf die Dents-du-midi. Max 2 oder 3 Erw., je nach Zimmer.*	270	370
 **Lifestyle Deluxe Double Room | 35m²** Lit double King, transformable en lits jumeaux, baignoire balnéo, douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches et/ou Dents-du-Midi. Max 2 personnes. *1 King Bett oder 2 Einzelbetten (Twin), bathtub, shower and toilets, balcony, view on the Dents-Blanches. Max 2 Erwachsene.*	310	410
Penthouse Junior Suite | 38m² Sans Jacuzzi[1] / Avec Jacuzzi[2] Lit double King, transformable en lits jumeaux, canapé lit double en supplément, douche et toilettes, balcon avec vue sur les Dents-du-Midi et terrasse arrière. Max 4 personnes. *1 King Size Bett oder 2 Einzelbetten (twin) und ein Sofabett für 2, Dusche mit Toiletten, Terrasse und Balkon, Sicht auf die Dents-du-midi und terrasse. Max 4 Erwachsene.*	340[1] 490[2]	440[1] 520[2]

* Ces tarifs sont indicatifs et peuvent varier à la baisse ou à la hausse chaque jour selon la période de la saison et lors, par exemple, d'événements ponctuels. Veuillez toujours vérifier le tarif du jour. *Die angegebenen Tarife können je nach Saison und z.B. bei einmaligen Veranstaltungen täglich nach unten oder nach oben abweichen. Bitte überprüfen Sie immer den Tagestarif.*

Réservez au meilleur tarif sur notre site internet www.beausejour.ch

Rue du village 114 | CH-1874 Champéry | Tel: +41 24 479 58 58 | info@beausejour.ch | beausejour.ch

BEAUSEJOUR
BOUTIQUE HOTEL & SPA - CHAMPERY

Autres tarifs – Weitere Raten

Demi-pension, tarif (CHF) par personne et par jour *Halbpension, Preis (CHF) pro Person pro Nacht*	Adulte 55 pour 1 jour/ 50 à partir de 2 jours / Enfant 30
Lit supplémentaire, tarif (CHF) par nuit *Zusaztbett, Preis (CHF) pro Person pro Nacht* Lit supplémentaire seulement disponible dans certaines chambres. *Zusatzbett nur in gewisse Zimmer verfügbar*	Enfant 40 / Adulte 60
Taxe de séjour, tarif (CHF) par nuit *Kurtax, Preis (CHF) pro Person pro Nacht*	Enfant 1.50 / Adulte 3
Places de parc couvertes, tarif (CHF) *Gedeckte Parkplätze – Preis (CHF) per Nacht*	15 par nuit
Recharge pour voiture électrique (supplément) *Elektroauto Aufladegebühr – Preis (CHF) pro Aufenthalt (Aufpreis)*	0.35 cent/kWh
Gratuit avec principe 1er arrivé 1er servi ou réservation ferme payante. *Kostenlos nach Prinzip "wer zuerst kommt, parkt zuerst"*	
Casier à Ski – tarif (CHF) par séjour 1-4 nuits / 5 nuits et + *Ski fach – Preis (CHF) pro Aufenthalt 1-4 Nächte / 5 und mehr*	45

Conditions Générales :

Enfants : *Kinder*	0 à 7 ans, gratuit dans une chambre payante double. Est considéré comme enfant si moins de 16ans. *0 bis 7 Jahre, kostenlos in einem bezahlten Doppelzimmer. Als Kind gilt, wer unter 16 Jahren alt ist.*
Acompte: *Akonto*	Un acompte ou une garantie sera demandé lors de la réservation. *Bei der Buchung wird eine Anzahlung oder eine Garantie verlangt.*
Annulation: *Stornierung*	Si une annulation intervient moins de 15 jours avant l'arrivée l'hiver ou moins de 6 jours avant l'arrivée l'été, 100% du séjour est facturé en frais d'annulation. *Wenn eine Stornierung weniger als 15 Tage vor der Ankunft im Winter oder weniger als 6 Tage vor der Ankunft im Sommer erfolgt, werden 100% des Aufenthalts als Stornierungskosten in Rechnung gestellt.*
Séjour écourté: *Verkürzter Aufenthalt*	En cas de départ anticipé ou d'arrivée retardée, le montant total du séjour sera facturé, à titre d'indemnité. *Bei vorzeitiger Abreise oder verspäteter Ankunft wird als Entschädigung der gesamte Betrag des Aufenthalts in Rechnung gestellt.*
Heure d'arrivée: *Ankunftszeit*	Votre chambre sera prête dès 15h00. Nous faisons néanmoins toujours de notre mieux afin que votre chambre soit prête au plus tôt. *Ihr Zimmer wird ab 15.00 Uhr bereitstehen. Wir tun jedoch immer unser Bestes, damit Ihr Zimmer so früh wie möglich bereit ist.*
Arrivée tardive: *Späte Ankunf*	Si vous prévoyez d'arriver après 19h00, veuillez nous contacter au préalable. *Wenn Sie voraussichtlich nach 19.00 Uhr anreisen, kontaktieren Sie uns bitte vorab.*
Heure de départ: *Uhrzeit der Abreise*	Les chambres doivent être libérées au plus tard à 11h30, le jour du départ. *Die Zimmer müssen am Tag der Abreise bis spätestens 11:30 Uhr geräumt werden.*